

UCHWAŁA NR 86
RADY DYDAKTYCZNEJ DLA KIERUNKÓW STUDIÓW: FILOLOGIA BAŁTYCKA,
FILOLOGIA KLASYCZNA I STUDIA ŚRÓDZIEMNOMORSKIE, FILOLOGIA
POLSKA, FILOLOGIA POLSKIEGO JĘZYKA MIGOWEGO,
KULTUROZNAWSTWO – WIEDZA O KULTURZE, LOGOPEDIA OGÓLNA
I KLINICZNA, SŁAWISTYKA, SZTUKA PISANIA, SZTUKI SPOŁECZNE

z dnia 24 czerwca 2022 r.

w sprawie wyrażenia opinii o programie studiów podyplomowych
Prosty język i efektywna komunikacja w społeczeństwie

Na podstawie § 68 ust. 2 Statutu Uniwersytetu Warszawskiego (Monitor UW z 2019 r. poz. 190) i § 7 ust. 1 Regulaminu Studiów Podyplomowych na Uniwersytecie Warszawskim (Monitor UW z 2021 r. poz. 238) Rada Dydaktyczna postanawia, co następuje:

§ 1

Wyraża się pozytywną opinię w sprawie propozycji utworzenia programu studiów podyplomowych *Prosty język i efektywna komunikacja w społeczeństwie*. Wniosek stanowi załącznik do niniejszej uchwały.

§ 2

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Kierownik jednostki dydaktycznej: Ł. Książyk

Załącznik do uchwały nr 86

Rady Dydaktycznej dla kierunków studiów: filologia bałtycka, filologia klasyczna i studia śródziemnomorskie, filologia polska, filologia polskiego języka migowego, kulturoznawstwo – wiedza o kulturze, logopedia ogólna i kliniczna, slawistyka, sztuka pisanie, sztuki społeczne z dnia 24 czerwca 2022 r. w sprawie wyrażenia opinii o programie studiów podyplomowych *Prosty język i efektywna komunikacja w społeczeństwie*

WNIOSEK O UTWORZENIE STUDIÓW PODYPLOMOWYCH

CZĘŚĆ I

PROGRAM STUDIÓW PODYPLOMOWYCH

Informacje o programie studiów podyplomowych	
Nazwa studiów w języku polskim:	Prosty język i efektywna komunikacja w społeczeństwie
Nazwa studiów w języku angielskim:	Plain language and effective communication in society
Nazwa studiów w języku wykładowym ¹ :	-
Język wykładowy:	język polski
Liczba semestrów:	dwa
Łączna liczba godzin zajęć:	150
w tym liczba godzin zajęć wymagana do ukończenia studiów podyplomowych:	150
Łączna liczba punktów ECTS:	35
w tym liczba punktów ECTS wymagana do ukończenia studiów podyplomowych:	35
Poziom PRK, na którym nadawana jest kwalifikacja cząstkowa po ukończeniu studiów podyplomowych:	6

Efekty uczenia się z zakresu wiedzy, umiejętności, kompetencji społecznych osiągnęte na studiach podyplomowych, uwzględniające charakterystyki drugiego stopnia Polskiej Ramy Kwalifikacji na poziomie 6–8 PRK.

¹ Należy wypełnić jeśli język wykładowy jest inny niż język polski lub język angielski.

Symbol efektu uczenia się	Efekty uczenia się	Odniesienie do charakterystyk drugiego stopnia PRK na poziomie 6 – 8 PRK
	WIEDZA	
W1	Absolwent/ka zna i rozumie źródła idei efektywnego stylu pisania w tradycji humanistycznej	P6S_WG
W2	Absolwent/ka zna i rozumie cele ruchu prostego języka i działania związane z upraszczaniem komunikacji publicznej – na świecie i w Polsce oraz znaczenie prostego języka dla funkcjonowania administracji i firmy	P6S_WG, P6S_WK,
W3	Absolwent/ka zna i rozumie style językowe o wysokim wskaźniku mglistości	P6S_WG
W4	Absolwent/ka zna i rozumie czynniki wpływające na rozumienie tekstu i ułatwiające zapamiętywanie treści	P6S_WG
W5	Absolwent/ka zna i rozumie narzędzia służące do upraszczania tekstów oraz źródła wiedzy o języku	P6Z_WT
W6	Absolwent/ka zna i rozumie specjalne potrzeby komunikacyjne wybranych grup społecznych (np. seniorów, osób z niepełnosprawnościami)	P6S_WK
W7	Absolwent/ka zna i rozumie podstawy prawne dostępności cyfrowej i komunikacyjnej	P6S_WK, P6Z_WT
W8	Absolwent/ka zna i rozumie reguły poprawności językowej w zakresie leksyki, składni i fleksji	P6S_WG
W9	Absolwent/ka zna i rozumie zasady ortografii i interpunkcji polskiej	P6S_WG
W10	Absolwent/ka zna i rozumie zasady grzeczności językowej w komunikacji publicznej oraz reguły dostosowania cech językowych i kompozycyjnych komunikatu do sytuacji pragmatycznej	P6S_WG, P6S_WK
	UMIEJĘTNOŚCI	
U1	Absolwent/ka potrafi rozpoznawać leksykę utrudniającą rozumienie tekstu	P6S_UW
U2	Absolwent/ka potrafi rozpoznawać właściwości gramatyczne utrudniające rozumienie tekstu	P6S_UW
U3	Absolwent/ka potrafi dostosowywać konstrukcję zdania, budowę akapitu i dobierać formy gramatyczne w tekście użytkowym zgodnie z regułami prostego języka	P6S_UW
U4	Absolwent/ka potrafi dostosowywać leksykę w tekście użytkowym zgodnie z regułami prostego języka	P6S_UW

U5	Absolwent/ka potrafi konstruować teksty użytkowe poprawne pod względem językowym	P6S_UW
U6	Absolwent/ka potrafi właściwie stosować środki spójności tekstu	P6S_UW
U7	Absolwent/ka potrafi posługiwać się strategiami grzeczności adekwatnymi do sytuacji komunikacyjnej	P6S_UW
U8	Absolwent/ka potrafi przekładać reguły prostego języka na specyficzne potrzeby komunikacyjne związane z działaniem określonej firmy	P6S_UW
U9	Absolwent/ka potrafi dostosować cechy językowe wypowiedzi do specjalnych potrzeb komunikacyjnych odbiorcy	P6S_UW
U10	Absolwent/ka potrafi budować wypowiedzi niedyskryminujące ze względu na wiek, płeć, niepełnosprawność itp.	P6S_UW
U11	Absolwent/ka potrafi przeprowadzić krytyczną analizę tekstu pod kątem stopnia jego trudności	P6S_UW
U12	Absolwent/ka potrafi wyszukiwać informacje z zakresu poprawności językowej	P6S_UW
U13	Absolwent/ka potrafi posługiwać się narzędziami potrzebnymi w działaniach na rzecz upraszczania tekstów, w tym aplikacjami dostępnymi w internecie służącymi do upraszczania tekstów	P6S_UW
U14	Absolwent/ka potrafi organizować pracę własną i zespołową nad upraszczaniem tekstu	P6S_UK,
U15	Absolwent/ka potrafi stosować zasady dotyczące przystępności językowej z wykorzystaniem technik edycji tekstów oraz grafiki.	P6S_UK,
U16	Absolwent/ka potrafi wykorzystywać w praktyce schematy konstrukcyjne do tworzenia tekstów użytkowych przyjaznych dla odbiorcy	P6S_UK,
U17	Absolwent/ka potrafi przekształcać i redagować wypowiedzi pisemne w duchu prostego języka oraz planować etapy wdrażania zasad prostej polszczyzny tak, by zyskały aprobatę współpracowników	P6S_UK,
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		
K1	Absolwent/ka jest gotów/gotowa ciągle doksztalać się i rozwijać zawodowo	P6S_KK
K2	Absolwent/ka jest gotów/gotowa uznać etyczne przesłanki wymogu przejrzystego, jasnego przekazywania informacji	P6S_KO
K3	Absolwent/ka jest gotów/gotowa uznać wagę użycia prostego języka dla sprawności funkcjonowania administracji i firm	P6S_KO
K4	Absolwent/ka jest gotów/gotowa tworzyć standardy językowe i zachęcać innych pracowników firmy do ich stosowania	P6S_KO

K5	Absolwent/ka jest gotów/gotowa uwrażliwiać innych pracowników urzędów i firm na potrzeby innych – bez względu na wiek, poziom niepełnosprawności czy poziom wykształcenia	P6S_KO
K6	Absolwent/ka jest gotów/gotowa wprowadzać w życie rozwiązania zgodne z ideą prostego języka oraz dostępności, samemu własnym przykładem wpływać na innych	P6S_KO
K7	Absolwent/ka jest gotów/gotowa podjąć się roli konsultantów językowych w urzędach i firmach oraz ekspertów odpowiadających za wprowadzenie standardu prostej polszczyzny	P6S_KO

Wykaz zajęć:

Lp.	Nazwa zajęć	Forma zajęć ²	Liczba godzin zajęć teoretycznych	Liczba godzin zajęć praktycznych	Punkty ECTS
1.	PROSTY JĘZYK NA ŚWIECIE I W POLSCE	wykład	6	-	1
2.	KANON PROSTEJ POLSZCZYZNY – WPROWADZENIE	wykład	4		1
3.	APLIKACJE I ŹRÓDŁA POMOCY JĘZYKOWEJ	ćwiczenia	-	6	1
4.	WOKÓŁ SŁÓW I ZNACZEŃ	ćwiczenia	-	15	4
5.	PRAGMATYKA I KOMUNIKACJA	ćwiczenia	-	15	4
6.	POPRAWNOŚĆ GRAMATYCZNA	ćwiczenia	-	15	4
7.	WARSZTATY PROSTEGO JĘZYKA	warsztaty	-	18	4
8.	ORTOGRAFIA I INTERPUNKCJA W PRAKTYCE	ćwiczenia	-	15	4
9.	ETYKA SŁOWA	wykład	6	-	2
10.	SPECJALNE POTRZEBY KOMUNIKACYJNE W SPOŁECZEŃSTWIE	wykład	18	-	3
11.	DOSTĘPNOŚĆ CYFROWA	ćwiczenia	-	6	1
12.	WIZUALIZACJA W KOMUNIKACJI	wykład	6	-	1
13.	LABORATORIUM JĘZYKOWE – PRACA NAD PROJEKTEM	warsztaty		20	5

² Np.: wykład, ćwiczenia, seminarium, warsztaty, konwersatorium.

Warunki ukończenia studiów:

• uzyskanie wszystkich efektów uczenia się określonych w programie studiów podyplomowych
• uzyskanie wszystkich punktów ECTS wymaganych do ukończenia studiów podyplomowych
• pozytywnie oceniona pisemna praca dyplomowa: praca projektowa polegająca na opracowaniu wersji tekstu zgodnie z zasadami prostego języka (z wykorzystaniem dostępnych aplikacji, opisem wraz z uzasadnieniem zastosowanych zmian, na wybranym przez osobę studiującą przykładzie) albo zgodnie z wytycznymi WCAG.

Ocena końcowa: średnia ocen uzyskanych z zaliczeń przedmiotów i z projektu (pracy dyplomowej).

CZĘŚĆ II

INFORMACJA O PROJEKTOWANYCH STUDIACH PODYPLOMOWYCH

1. Uzasadnienie utworzenia studiów podyplomowych i włączenia ich do oferty dydaktycznej Uniwersytecie Warszawskim:

Program „Prosty język i efektywna komunikacja w społeczeństwie” jest odpowiedzią na rozwój wiedzy i potrzeb polskiego rynku pracy otwierającego się coraz mocniej na światowy ruch prostego języka oraz na coraz powszechniejszą deklarację urzędów i firm co do respektowania w komunikacji z klientami standardów *plain language*. Z tym związane jest również rosnące społeczne zapotrzebowanie na konsultantów językowych w urzędach i firmach oraz ekspertów odpowiadających za wprowadzenie standardu prostej polszczyzny. Studia mają uczyć przekazywania informacji w tekstach użytkowych (np. w opisach usług na stronach ofertowych, w opisach produktów i usług, w artykułach informacyjnych, w FAQ-ach, w regulaminach, instrukcjach, mejlach i tradycyjnej korespondencji adresowanych do klientów firm i urzędów), które spełniałyby wymóg jasności; formułowania myśli zgodnie z regułami prostej polszczyzny, z jednoczesnym zachowaniem reguł poprawności językowej w zakresie leksyki, gramatyki, ortografii i interpunkcji.

Program realizowany będzie w ramach dwusemestralnych studiów podyplomowych. Studia będą miały formę hybrydową (część zajęć będzie odbywać się stacjonarnie, a część – zdalnie z wykorzystaniem). Na program kształcenia złożą się dwa moduły: teoretyczny i praktyczny. Pierwszy oferuje uczestnikowi wiedzę będącą podstawą dla podjęcia działań praktycznych w urzędzie lub firmie na rzecz upraszczania komunikacji. Oprócz przedmiotów przekazujących wiedzę teoretyczną program zawiera obszerny zbiór przedmiotów czysto praktycznych. W tej grupie znajdują się m.in.: **APLIKACJE I ŹRÓDŁA POMOCY JĘZYKOWEJ, WARSZTATY PROSTEGO JĘZYKA, ORTOGRAFIA I INTERPUNKCJA**. Zajęcia warsztatowe z obszaru upraszczania tekstów będą prowadzone przez mających doświadczenie w szkoleniach firmowych pracowników Instytutu Języka Polskiego Wydziału Polonistyki UW – ekspertów mających doświadczenie w implementowaniu standardu prostego języka w urzędach i firmach.

Absolwenci i absolwentki zdobędą w obszarze praktycznych umiejętności kompetencje językowe pozwalające rozpoznawać cechy językowe i tekstowe decydujące o stopniu trudności tekstu, posługiwać się środkami językowymi, tekstowymi wspierającymi percepcję, budującymi dobre relacje z odbiorcą, ułatwiające zapamiętanie treści, porządkujące strukturę informacji. Zyskają umiejętności redagowania tekstów w duchu prostej polszczyzny, korekty tekstów z zastosowaniem normy współczesnej polszczyzny, świadomego i adekwatnego używanie języka jako narzędzia prostej komunikacji na potrzeby innych – bez względu na wiek, poziom niepełnosprawności czy poziom wykształcenia. Będą przygotowani do pełnienia roli wewnętrznego konsultanta językowego lub eksperta odpowiedzialnego za wprowadzenie standardu prostej polszczyzny w swojej firmie lub urzędzie. Po studiach absolwenci może znaleźć zatrudnienie w: urzędach centralnych, wojewódzkich i samorządowych, instytucjach rynku prasy codziennej, instytucjach świadczących usługi dla obywateli, w tym spółkach ubezpieczeniowych, centrach medycznych, portalach internetowych, bankach itp.

2. Szczegółowe warunki rekrutacji na studia podyplomowe, z uwzględnieniem:

Wymagany poziom kwalifikacji: 6 PRK

Zasady rekrutacji: rekrutacja odbywa się na podstawie kolejności zgłoszeń w systemie IRK

3. Przewidywany termin rozpoczęcia zajęć: luty 2023 r.

4. Liczba osób przyjętych, która pozwala na uruchomienie studiów podyplomowych (powinna być wyższa od liczby osób warunkujących samofinansowanie się studiów): 15

5. Limit przyjęć: 30

6. Imienny wykaz pracowników wybranych do realizacji programu:

Dr Marcin Będkowski, adiunkt w Instytucie Języka Polskiego Wydziału Polonistyki UW: Językoznawca i filozof. Jego doświadczenia dydaktyczne koncentrują się m.in. na praktycznych zastosowaniach logiki i teorii, poprawności językowej. Autor/współautor raportów z audytów komunikacji językowej z klientami w wielu firmach. Trener szkoleń i warsztatów z zakresu prostej polszczyzny organizowanych przez Fundację Języka Polskiego. Popularyzator wiedzy z zakresu logiki, sztuki argumentacji, komunikacji i poprawnego myślenia.: PROSTY JĘZYK NA ŚWIECIE I W POLSCE.

Dr hab. Dorota Zdunkiewicz-Jedynak, prof. ucz. w Instytucie Języka Polskiego Wydziału Polonistyki UW: Językoznawczyni. Jej doświadczenia dydaktyczne koncentrują się na kulturze języka, stylistyce, etyce słowa, semantyce i pragmatyce językowej.

Autorka/współautorka raportów z audytów komunikacji językowej z klientami w wielu firmach. Trenerka szkoleń i warsztatów z zakresu prostej polszczyzny organizowanych przez Fundację Języka Polskiego. Popularyzatorka wiedzy o współczesnej polszczyźnie. Planowane zajęcia: KANON PROSTEJ POLSZCZYZNY – WPROWADZENIE; ETYKA SŁOWA.

Dr hab. Monika Kresa, adiunkt w Instytucie Języka Polskiego Wydziału Polonistyki UW: Językoznawczyni. W latach 2010–2018 współtworzyła portal internetowy: *Dawne gramatyki i ortografie języka polskiego*. Popularyzatorka wiedzy z zakresu zróżnicowania polszczyzny dawnej i współczesnej w audycjach radiowych i programach telewizyjnych oraz w szkołach, bibliotekach i instytucjach kultury. Współautorka raportów z audytów komunikacji językowej z klientami w wielu firmach, trenerka szkoleń i warsztatów z zakresu prostej polszczyzny organizowanych przez Fundację Języka Polskiego. Planowane zajęcia: APLIKACJE I ŹRÓDŁA POMOCY JĘZYKOWEJ.

Dr hab. Magdalena Zawisławska, prof. ucz. w Instytucie Języka Polskiego Wydziału Polonistyki UW: Językoznawczyni. Od ponad 25 lat wykłada na Wydziale Polonistyki UW, ucząc gramatyki języka polskiego i semantyki. Jej zainteresowania naukowe to semantyka leksykalna, semantyka kognitywna, semantyka porównawcza i metafora w różnych typach dyskursu. W latach 2015-2019 była kierownikiem grantu Synamet – mikrokorpus metafor synestezyjnych. Trenerka szkoleń i warsztatów z zakresu prostej polszczyzny organizowanych przez Fundację Języka Polskiego. Planowane zajęcia: WOKÓŁ ZNACZEŃ I SŁÓW.

Dr Marta Chojnacka-Kuraś, adiunkt w Instytucie Języka Polskiego Wydziału Polonistyki UW: Językoznawczyni. Uczy gramatyki języka polskiego i semantyki na Wydziale Polonistyki. Jej zainteresowania naukowe to semantyka leksykalna, lingwistyka kognitywna, metafora w dyskursie medycznym, język w komunikacji medycznej, medycyna narracyjna. Trenerka szkoleń i warsztatów z zakresu prostej polszczyzny organizowanych przez Fundację Języka Polskiego. **Planowane zajęcia:** PRAGMATYKA I KOMUNIKACJA.

Dr hab. Iwona Burkacka, prof. ucz. w Instytucie Języka Polskiego Wydziału Polonistyki UW: Językoznawczyni. Od ponad 25 lat uczy na Wydziale Polonistyki kultury języka i redakcji tekstu. Popularyzatorka wiedzy z zakresu poprawności językowej i stylistyki. Współautorka wielu publikacji z zakresu słowotwórstwa i zagadnień normatywnych współczesnej polszczyzny. Od lat współpracuje z Polskim Towarzystwem Wydawców Książek i prowadzi kursy oraz szkolenia dotyczące szeroko rozumianej kultury języka polskiego. Trenerka szkoleń i warsztatów z zakresu prostej polszczyzny organizowanych przez Fundację Języka Polskiego. **Planowane zajęcia:** POPRAWNOŚĆ GRAMATYCZNA, ORTOGRAFIA I INTERPUNKCJA W PRAKTYCE.

Prof. dr hab. Krzysztof Biedrzyński, profesor ucz. w Katedrze Krytyki Współczesnej na Wydziale Polonistyki UJ, prof. nadzw. w Instytucie Badań Edukacyjnych w Warszawie. Historyk literatury XX wieku, kulturoznawca, badacz edukacji. Lider Pracowni Języka Polskiego w IBE. Współautor raportów: *Spółeczeństwo w drodze do wiedzy. Raport o stanie edukacji*, Warszawa 2011;

Program Międzynarodowej Oceny Umiejętności Uczniów OECD PISA. Wynik badania 2009 w Polsce, Ministerstwo Edukacji Narodowej, Warszawa 2011, *Diagnoza kompetencji gimnazjalistów 2011. Raport*, IBE, Warszawa 2012, *Diagnoza kompetencji gimnazjalistów 2012. Raport*, IBE, Warszawa 2013, *Szkoła samodzielnego myślenia. Raport*, IBE, Warszawa 2013, *Program Międzynarodowej Oceny Umiejętności Uczniów OECD PISA. Wynik badania 2012 w Polsce*, Ministerstwo Edukacji Narodowej, Warszawa 2014., *Kompetencje komputerowe i informacyjne młodzieży w Polsce. Raport z międzynarodowego badania ICILS*, IBE, Warszawa 2015. Planowane zajęcia: SPECJALNE POTRZEBY KOMUNIKACYJNE W SPOŁECZEŃSTWIE: POZIOM UMIEJĘTNOŚCI ROZUMIENIA I TWORZENIA INFORMACJI W DOROSŁYM SPOŁECZEŃSTWIE POLSKIM.

Dr hab. Paweł Rutkowski, prof. ucz. w Katedrze Językoznawstwa Ogólnego, Migowego i Bałtystyki Wydziału Polonistyki UW: Językoznawca. Twórca i kierownik Pracowni Lingwistyki Migowej, kierownik Zakładu Językoznawstwa Ogólnego i Migowego. Specjalista w zakresie składni języków naturalnych, badacz polskiego języka migowego (PJM). Autor ponad stu prac naukowych i podręczników, w tym kilkudziesięciu opublikowanych w wydawnictwach międzynarodowych. Planowane zajęcia: SPECJALNE POTRZEBY KOMUNIKACYJNE W SPOŁECZEŃSTWIE: POTRZEBY KOMUNIKACYJNE GŁUCHYCH.

Dr hab. Małgorzata Rutkiewicz-Hanczewska, prof. ucz. w Instytucie Filologii Polskiej UAM w Poznaniu: Językoznawca. Kierowniczka Pracowni Leksykologii i Logopedii. Neurologopeda. Terapeutka. Prowadzi szkolenia, wykłady i ćwiczenia m.in. z zakresu afazji u dzieci i osób dorosłych. Zajmuje się diagnozą i terapią zaburzeń językowych w Klinice Neurologii i Chorób Naczyniowych Układu Nerwowego w SPZOZ MSWiA im. prof. Ludwika Bierkowskiego w Poznaniu. Współautorka opracowania: *Gerontologopedia* (Gdańsk 2018). Planowane zajęcia: SPECJALNE POTRZEBY KOMUNIKACYJNE W SPOŁECZEŃSTWIE: KOMUNIKACJA Z SENIORAMI.

Dr Piotr Kajak, UW, adiunkt w Centrum Języka Polskiego i Kultury Polskiej dla Cudzoziemców Polonicum UW: Językoznawca. Lektor języka polskiego jako obcego. Od 2006 r. – współpracownik i egzaminator Państwowej Komisji ds. Poświadczania Znajomości Języka Polskiego jako Obcego (wpisany na listę przewodniczących komisji Ministerstwa Nauki i Szkolnictwa Wyższego). Od 2022 roku kierownik Zespołu Badań nad Językiem Polskim i Kulturą Polską w Azji Wschodniej i Południowej. Planowane zajęcia: SPECJALNE POTRZEBY KOMUNIKACYJNE W SPOŁECZEŃSTWIE: KOMUNIKACJA Z OSOBAMI, DLA KTÓRYCH POLSZCZYŻNA NIE JEST PIERWSZYM JĘZYKIEM.

Dr hab. Agnieszka Maryniak, prof. ucz. w Katedrze Psychologii Klinicznej Dziecka i Rodziny Wydziału Psychologii UW: Psycholog. Autorka prac m.in. z zakresu zaburzeń języka i komunikacji oraz inne zaburzenia neurorozwojowych, związków układu autonomicznego z funkcjonowaniem poznawczym i emocjonalnym. **Planowane zajęcia:** SPECJALNE POTRZEBY KOMUNIKACYJNE W SPOŁECZEŃSTWIE: POTRZEBY KOMUNIKACYJNE OSÓB Z SLI.

Dr hab. Jolanta Panasiuk, prof. ucz. w Zakładzie Logopedii i Językoznawstwa Stosowanego Wydziału Filologicznego UMCS: Badaczka teorii komunikacji, tekstologii i neurologopedii. Autorka standardów postępowania logopedycznego m.in. w przypadkach afazji, pragnozji, zespołu Aspergera, zespołu zamknięcia, zaburzeń mowy w przebiegu procesów neurodegeneracyjnych i dezintegracyjnych. Od 2017 r. przewodnicząca Polskiego Towarzystwa Logopedycznego, uczestniczka prac Komisji Rozwoju i Zaburzeń Mowy Polskiej Akademii Nauk. Krajowa konsultantka w dziedzinie neurologopedii przy Ministerstwie Zdrowia. Terapeutka zaburzeń językowych u dzieci i dorosłych ze schorzeniami neuropsychiatrycznym. Planowane zajęcia: SPECJALNE POTRZEBY KOMUNIKACYJNE W SPOŁECZEŃSTWIE: POTRZEBY KOMUNIKACYJNE OSÓB DOROSŁYCH Z ZABURZENIAMI ZE SPECTRUM AUTYZMU.

Dr Izabela Mrochen, w latach 2009 – 2020 adiunkt w Zakładzie Językoznawstwa Stosowanego i Translatoryki, IJRiT, Wydział Filologiczny UŚ w Katowicach. Certyfikowana trenerka programu memoQ, certyfikowana ekspertka ds. WCAG 2.0. Psycholog, pedagog. Swoje zainteresowania badawcze skupia wokół narzędzi CAT (Computer Assisted Translation), dostępności treści na stronach www, tworzeniem napisów do filmów oraz spektakli i widowisk multimedialnych z audiodeskrypcją. Członkini grupy roboczej ds. zasobów internetu oraz grupy roboczej ds. kompetencji cyfrowych przy Ministerstwie Cyfryzacji. Od ponad 10 lat prowadzi warsztaty z wykorzystaniem najnowszej technologii komputerowej, w szczególności narzędzia CAT. Współautorka opracowań „Metodologii badania dostępności strony www dla osób niepełnosprawnych, starszych i innych narażonych na wykluczenie cyfrowe w oparciu o WCAG 2.0” dla Ministerstwa Administracji i Cyfryzacji oraz „Strategii Rozwoju Województwa Śląskiego w latach 2014-2020”. Certyfikowana ekspertka i audytorka stron www (certyfikat nadany przez University of South Australia oraz Media Access Australia). Za wkład w propagowanie dobrych praktyk i promowanie włączenia cyfrowego – nominowana w konkursie Lider Cyfrowej Dostępności w kwietniu 2018 roku. W 2019 roku – Laureatka Listy 100 wyróżniającej osoby zasłużone dla rozwoju kompetencji cyfrowych. Prowadzi warsztaty i seminaria przybliżając tematykę cyberprzestrzeni w zakresie użyteczności i dostępności materiałów elektronicznych oraz stron internetowych. Współpracuje z organizacjami pozarządowymi, urzędami, instytucjami kultury oraz uczelniami. Planowane zajęcia: DOSTĘPNOŚĆ CYFROWA.

Dr Mateusz Leszkowicz, starszy wykładowca na Wydziale Studiów Edukacyjnych UAM: Pedagog mediów, pedeutolog. Specjalista w dziedzinie komunikacji wizualnej; autor książki *Czytanie informacyjne. Infografiki w procesach poznawczych* (Poznań 2021). Prowadzi szkolenia i ekspertyzy dla Ministerstwa Edukacji Narodowej, wydawnictw, Policji Państwowej oraz uczelni artystycznych. W latach 2017-2019 pracował w grupie roboczej ET2020 przy Komisji Europejskiej jako ekspert ds. kształcenia nauczycieli. W 2014 r. z ramienia MSZ realizował projekt stworzenia lokalnego centrum nauki w Tanzanii (Afryka Wschodnia). Planowane zajęcia: WIZUALIZACJA W KOMUNIKACJI.

Dr Magdalena Wanot-Miśtura, adiunkt w Instytucie Języka Polskiego UW: Językoznawczyni. Absolwentka SGH. Na Wydziale Polonistyki uczy kultury języka, stylistyki i redakcji tekstu. Autorka publikacji z zakresu słowotwórstwa i zagadnień normatywnych współczesnej polszczyzny. Od lat prowadzi kursy oraz szkolenia dotyczące szeroko rozumianej kultury języka polskiego i upraszczania tekstów dla wielu instytucji jak PKP, mBank, ZUS i in. Organizatorka i trenerka szkoleń i warsztatów z zakresu prostej polszczyzny. Prezes Fundacji Języka Polskiego. Planowane zajęcia: WARSZTATY PROSTEGO JĘZYKA, LABORATORIUM JĘZYKOWE.

Informacja o zajęciach:

SEMESTR PIERWSZY

Nazwa zajęć	Forma zajęć	Efekty uczenia się ³	Sposób zaliczenia i metody weryfikacji efektów uczenia się ⁴	Liczba godzin zajęć ⁵	Punkty ECTS
PROSTY JĘZYK NA ŚWIECIE I W POLSCE	wykład	W1, W2, K3, K4	zaliczenie z oceną; test	(T) 6	1
Zwięzły opis zajęć: Na zajęciach studenci poznają ideę efektywnego stylu pisania obecną w dawnych tradycjach retorycznych, pedagogicznych, filozoficznych i na tym tle zapoznają się z genezą oraz celami ruchów prostego języka na świecie (<i>plain language</i> , <i>Klarspråk</i> , <i>Leichte Sprache</i>). Poznają działania związane z upraszczaniem komunikacji m.in. w Stanach Zjednoczonych, Wielkiej Brytanii, krajach skandynawskich i w Niemczech. Celem zajęć jest także prezentacja działań upraszczających komunikację w Polsce, zarówno w administracji publicznej, jak i w biznesie. Słuchacze poznają m.in. początki ruchu związane z promocją Funduszy Europejskich, kampanię „Język urzędowy przyjazny obywatelom”, I Kongresu Języka Urzędowego oraz inne działania upowszechniające, deklaracje na rzecz prostego języka, ośrodki akademickie i organizacje zajmujące się tą ideą. Zajęcia prowadzone w trybie stacjonarnym.					
KANON PROSTEJ POLSZCZYZNY – wprowadzenie	wykład	W3, W4, U11	zaliczenie z oceną; test	(T) 4	1
Zwięzły opis zajęć:					

³ Należy wpisać symbole efektów uczenia się z tabeli zamieszczonej w części I.

⁴ Sposób zaliczenia: zaliczenie z oceną/zaliczenie bez oceny. Metody weryfikacji efektów uczenia się: np. egzamin ustny, egzamin pisemny, praca pisemna, projekt.

⁵ Należy przed liczbą godzin wstawić nawias z symbolem zajęć: (T) – zajęcia teoretyczne, (P) – zajęcia praktyczne. Np. (T) 20, (P) 30.

Student pozna czynniki wpływające na rozumienie tekstu, wspierające percepcję, a na tym tle językowe wykładniki czytelności dla polskich tekstów, porządkujące strukturę informacji i ułatwiające zapamiętanie treści. Zapozna się również z polskimi odmianami stylistycznymi o wysokim stopniu trudności. Zajęcia prowadzone w trybie zdalnym z wykorzystaniem aplikacji Zoom i Google Classroom.					
APLIKACJE I ŹRÓDŁA POMOCY JĘZYKOWEJ	ćwiczenia	W5, U11, U12, U13, K1	zaliczenie z oceną; test	(P) 6	1
<i>Zwięzły opis zajęć:</i> Zajęcia poświęcone są źródłom językowym i narzędziom internetowym przydatnym w codziennej pracy. Słuchacze poznają m.in. aplikacje Logios i Jasnopis, słowniki, poradnie i serwisy językowe dostępne w internecie, a także najważniejsze publikacje dotyczące prostego języka (artykuły naukowe i popularnonaukowe, compendia, poradniki. Zajęcia prowadzone w trybie zdalnym z wykorzystaniem aplikacji Zoom i Google Classroom.					
WOKÓŁ SŁÓW I ZNACZEŃ	ćwiczenia	W8, U1, U4, U5, U11	egzamin pisemny	(P) 15	4
<i>Zwięzły opis zajęć:</i> Zajęcia dotyczą zagadnień leksykalnych związanych ze stylem urzędowym i korpomową, przydatnych w upraszczaniu komunikacji. Słuchacze poznają m.in. kancelaryzmy i profesjonalizmy, konstrukcje analityczne, omowne i redundantne, szablon językowy, wyrazy modne, zapożyczenia, słownictwo terminologiczne i współnoodmianowe. Zajęcia prowadzone w trybie zdalnym z wykorzystaniem aplikacji Zoom i Google Classroom.					
PRAGMATYKA I KOMUNIKACJA	ćwiczenia	W10, U7, U9, U16, K2, K5	egzamin pisemny	(P) 15	4
<i>Zwięzły opis zajęć:</i> Zajęcia dotyczą pragmatycznych aspektów komunikacji, takich jak strategie budowania relacji z odbiorcą, empatia, grzeczność językowa. Słuchacze poznają zasady tworzenia tekstów z uwzględnieniem perspektywy odbiorcy, wagi informacji, celu komunikacyjnego, wzorca gatunkowego, stopnia oficjalności, rodzaju medium. Zajęcia prowadzone w trybie stacjonarnym.					
POPRAWNOŚĆ GRAMATYCZNA	ćwiczenia	W8, U2, U3, U5, U6, U11	egzamin pisemny	(P) 15	4
<i>Zwięzły opis zajęć:</i>					

Zajęcia dotyczą gramatycznych aspektów budowania zdań i tekstów, takich jak długość zdania, użycie strony biernej, imiesłówów, konstrukcji bezosobowych, ciągów nominalnych, konstrukcji składniowych homonimicznych. Słuchacze poznają zasady odmiany (wybrane wyrazy pospolite, nazwy własne, liczebniki, skrótowce), a także gramatyczne środki budowania spójności oraz granice stosowania elipsy i inwersji. Zajęcia prowadzone w trybie stacjonarnym.					
WARSZTATY PROSTEGO JĘZYKA	warsztaty	U11, U14, U16, U17, K1, K6	egzamin pisemny	(P) 18	4
<i>Zwięzły opis zajęć:</i> Blok I (9 godzin): Zajęcia mają charakter praktyczny. Dotyczą całościowej prostojęzycznej redakcji tekstu. Słuchacze ćwiczą w zespołach na autentycznych przykładach techniki upraszczania z uwzględnieniem doboru słownictwa, reguł gramatycznych i czynników pragmatycznych. Zajęcia prowadzone w trybie stacjonarnym. Blok II (9 godzin): Zajęcia mają charakter praktyczny. Słuchacze indywidualnie ćwiczą na autentycznych przykładach techniki upraszczania z uwzględnieniem doboru słownictwa, reguł gramatycznych i czynników pragmatycznych. Zajęcia prowadzone w trybie zdalnym z wykorzystaniem aplikacji Zoom i Google Classroom.					

SEMESTR DRUGI

Nazwa zajęć	Forma zajęć	Efekty uczenia się	Sposób zaliczenia i metody weryfikacji efektów uczenia się	Liczba godzin zajęć	Punkty ECTS
ORTOGRAFIA I INTERPUNKCJA W PRAKTYCE	ćwiczenia	W9, U5	egzamin pisemny	(P) 15	4
<i>Zwięzły opis zajęć:</i> Zajęcia dotyczą zagadnień ortograficznych, interpunkcyjnych i edytorskich, które pojawiają się w tekstach profesjonalnych. Słuchacze poznają i ćwiczą w praktyce m.in. reguły stosowania wielkich liter, pisowni łącznej i rozdzielnej, użycia przecinków, poprawnego tworzenia wyliczeń i wypunktowań. Zajęcia prowadzone w trybie stacjonarnym.					
ETYKA SŁOWA	wykład	U10, K5	egzamin pisemny	(T) 6	1
<i>Zwięzły opis zajęć:</i> Przedmiotem zainteresowania podczas zajęć będą różne rodzaje nieetycznych zachowań komunikacyjnych (jak na przykład agresja językowa, zabiegi o charakterze redukującym, inwektywy). Słuchacze poznają także podstawowe zalecenia dotyczące budowania relacji z odbiorcą zgodnie z zasadami etyki słowa. Będzie nas interesować mowa niewykluczająca wobec grup mniejszościowych: kobiet, osób z niepełnosprawnością, osób czarnoskórych, seniorów itp. Zajęcia prowadzone w trybie zdalnym z wykorzystaniem aplikacji Zoom i Google Classroom.					

SPECJALNE POTRZEBY KOMUNIKACYJNE W SPOŁECZEŃSTWIE	wykład	W6, U9, K5	zaliczenie z oceną; test	(T) 18	3
<i>Zwięzły opis zajęć:</i> Zajęcia dają przegląd szczególnych potrzeb komunikacyjnych z niepełnosprawnościami wzroku (niewidomi i słabowidzący), słuchu (Głusi i słabosłyszący), osób z niepełnosprawnością intelektualną, seniorów, cudzoziemców itp. Zajęcia prowadzone w trybie zdalnym z wykorzystaniem aplikacji Zoom i Google Classroom.					
DOSTĘPNOŚĆ CYFROWA	ćwiczenia	W7, U9	zaliczenie z oceną; test	(P) 6	1
<i>Zwięzły opis zajęć:</i> Zajęcia dotyczą idei dostępności w Polsce: podstaw prawnych, podmiotów, których dotyczą obowiązki w tym zakresie, zadań koordynatorów dostępności. Słuchacze poznają zasady tworzenia dostępnych dokumentów i stron internetowych (m.in. WCAG, ETR, deklaracja dostępności), a także systemy ułatwiające komunikację osobom ze szczególnymi potrzebami (m.in. PJM, pętla indukcyjna, audiodeskrypcja, czytniki ekranu, tekst alternatywny). Zajęcia prowadzone w trybie zdalnym z wykorzystaniem aplikacji Zoom i Google Classroom.					
WIZUALIZACJA W KOMUNIKACJI	wykład	U15	zaliczenie z oceną; test	(T) 6	1
<i>Zwięzły opis zajęć:</i> Zajęcia dotyczą sposobów i narzędzi, które ułatwiają graficzne prezentowanie informacji. Słuchacze poznają m.in. zasady przyjaznej organizacji treści, podstawy projektowania uniwersalnego, User Experience, modułowej budowy pisma, a także ćwiczą w praktyce tworzenie takich materiałów. Zajęcia prowadzone w trybie zdalnym z wykorzystaniem aplikacji Zoom i Google Classroom.					
LABORATORIUM JĘZYKOWE – PRACA NAD PROJEKTEM	warsztaty	U8, U11, U14, U16, U17, K4, K6, K7	zaliczenie z oceną; projekt	(P) 20	5
<i>Zwięzły opis zajęć:</i> Zajęcia polegają na wykonaniu projektu prostojęzycznego związanego z praktyką zawodową słuchaczy. Może on dotyczyć m.in. przygotowania strategii upraszczania komunikacji w urzędzie lub firmie, opracowania dokumentu ETR, zaprojektowania dostępnego serwisu WWW. Zajęcia dają przegląd dobrych praktyk związanych z wdrażaniem prostego języka w administracji i biznesie. Poznają rozwiązania upraszczające przykrojone do potrzeb konkretnych instytucji i firm. Zajęcia prowadzone w trybie stacjonarnym.					

7. **Jednostka organizująca studia podyplomowe, proponowana przez wnioskodawców:** Wydział Polonistyki, Instytut Języka Polskiego
8. **Kandydat na kierownika studiów podyplomowych:** dr hab. Dorota Zdunkiewicz-Jedynak, prof. ucz.

Załączniki:

Do wniosku należy dołączyć kosztorys studiów sporządzony dla minimalnej liczby słuchaczy warunkującej samofinansowanie się studiów. Dokument, przygotowany według wzoru określonego przez zastępcę kanclerza ds. ekonomicznych, powinien być podpisany przez właściwego KJO.

W przypadku studiów podyplomowych, o których mowa w § 3 ust. 2 i 3 Regulaminu Studiów Podyplomowych na Uniwersytecie Warszawskim, do wniosku można dołączyć projekt umowy lub kopię podpisanej umowy.